



Facultad de Comunicaciones y Artes

# TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN INGLÉS

Diurno

MALLA CURRICULAR	AÑO 1 SEMESTRE 1	SEMESTRE 2	AÑO 2 SEMESTRE 3	SEMESTRE 4	AÑO 3 SEMESTRE 5	SEMESTRE 6	AÑO 4 SEMESTRE 7	SEMESTRE 8	AÑO 5 SEMESTRE 9	SEMESTRE 10
	● Taller de Comunicación Oral	● Ética y Comunicación	● Terminología y Documentación para Traductores		● Interculturalidad y Mediación		● Metodología de la Investigación	● Seminario de Grado	● Interpretación Simultánea I	● Interpretación Simultánea II
	● Introducción a la Traducción e Interpretación		● Lingüística General	● Taller General de Traducción I	● Taller General de Traducción II	● Taller Especializado de Traducción Técnico-Científica I	● Taller Especializado de Traducción Técnico-Científica II	● Revisión, Corrección y Edición	● Interpretación Consecutiva I	● Interpretación Consecutiva II
	● Introducción a la Lengua Española	● Gramática Española	● Análisis y Comprensión de Textos	● Herramientas Computacionales	● Herramientas Computacionales Aplicadas a la Traducción	● Taller Especializado de Traducción de Textos Humanísticos	● Taller Especializado de Traducción Inversa I	● Taller Especializado de Traducción Inversa II	● Interpretación Inversa I	● Interpretación Inversa II
	● Gramática Inglesa I	● Gramática Inglesa II	● Gramática Comparada	● Lingüística Histórica	● Teoría de la Traducción I	● Teoría de la Traducción II		● Taller de Interpretación	● Taller de Traducción I	● Taller de Traducción II
				● Taller de Redacción Española				● Taller Especializado de Textos Jurídicos		
	● English I	● English II	● English III	● English IV	● English Workshop I	● English Workshop II	● English Workshop III	● English Workshop IV	● Listening and Speaking Workshop I	● Listening and Speaking Workshop II
						● Gestión Profesional	● Práctica de Traducción			● Práctica de Interpretación

● Ámbito General ● Ámbito Profesional ● Ámbito Disciplinario ● Ámbito Práctico

 Contenido y mallas sujetas a cambios de acuerdo con las necesidades del campo laboral y sus exigencias. Informarse sobre el régimen y campus en [admisión.udla.cl](http://admisión.udla.cl)

 <b>Título profesional:</b> Traductor(a) en Inglés o traductor(a) e intérprete en Inglés.	 <b>Grado académico:</b> Licenciado(a) en Traductología.	 <b>Exigencia para titulación:</b> Todas las asignaturas aprobadas. Examen de Título y de Grado aprobados.	 <b>Duración:</b> 4 años Traducción en Inglés, 5 años Traducción e Interpretación en Inglés.
---	--	--	--

## Perfil de EGRESO RESUMEN

El titulado de la carrera de Traducción e Interpretación en Inglés de Universidad de Las Américas es un profesional capaz de manejar comunicativamente la lengua inglesa y española. Su sello de autogestión lo habilita para entregar un producto/servicio de traducción y/o interpretación que cumple con las normas internacionales exigidas por la industria, permitiéndole desempeñarse en diversos contextos sociolingüísticos y de modo pertinente en lo laboral.

Su actuar está fundamentado en los principios éticos de la profesión, demostrando un compromiso social y ciudadano al interior de las comunidades con las que se relaciona. Además, gracias a su formación integral, es capaz de utilizar herramientas digitales y de investigación que le permiten perfeccionarse y desenvolverse en el actual mundo laboral.

Asimismo, cuenta con capacidad para desempeñarse como traductor o intérprete en organismos nacionales e internacionales, agencias, empresas y/o en el ejercicio independiente de la profesión. También, se destaca por valorar la interculturalidad que rodea su disciplina, a través de su rol como mediador cultural.

Finalmente, se espera que el titulado demuestre capacidades para desempeñarse de manera independiente y/o colaborativa, aplicando las estrategias necesarias para trabajar en organismos, agencias o en la captación de clientes potenciales de las áreas de traducción y/o interpretación.



## ¿Por qué estudiar TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN INGLÉS en Universidad de Las Américas?

- El estudiantado puede optar por ser Traductor en Inglés (8 semestres) o Traductor e Intérprete en Inglés (10 semestres).
- Contamos con software y laboratorios de interpretación y traducción que facilitan la inserción a la industria.
- Nos encontramos en las tres sedes de Universidad de Las Américas: Santiago (Providencia), Concepción (Chacabuco) y Viña del Mar (Los Castaños).
- Tenemos docentes especializados, que poseen postgrado en sus áreas o en docencia; además, se desempeñan como traductores o intérpretes, permitiendo de esta manera, conexión directa con la profesión.
- La malla curricular contempla asignaturas de formación general, de traducción especializada en textos científicos, técnicos, jurídicos y humanísticos, asignaturas de inglés desde el primer al décimo semestre, y asignaturas de interpretación simultánea y consecutiva.

## Campo OCUPACIONAL

El titulado de Traducción e Interpretación en Inglés de Universidad de Las Américas podrá trabajar en agencias de interpretación en las diversas áreas de la interpretación, tales como: consecutiva, simultánea, de enlace o contacto.

Además, también se podrá desempeñar en interpretación comunitaria (servicios médicos, sociales, jurídicos), en organismos de gobierno, empresas de diversos sectores, como en minería, telecomunicaciones, publicidad, medioambiente, innovación, navieras, comercio exterior, etc.

El traductor podrá trabajar en agencias como traductor, revisor, editor, en el campo de la traducción audiovisual, así como también en la localización de sitios web, videojuegos, entre otros.

Además, se podrá desempeñar en el ejercicio independiente de la profesión.




## Requisitos de ADMISIÓN

- Universidad de Las Américas es parte del Sistema de Acceso a la Educación Superior, por lo cual debes cumplir con los siguientes requisitos:
- Contar con pruebas de admisión vigentes, haber rendido las pruebas obligatorias (Competencia Lectora y Competencia Matemática M1) y al menos una prueba electiva (Ciencias y/o Historia y Ciencias Sociales).
  - Tener un puntaje promedio mínimo de 458 puntos en las pruebas obligatorias; o tener un promedio de Notas de Enseñanza Media que los ubique dentro del 10% superior de su promoción.
  - Postular a Universidad de Las Américas a través del Sistema de Acceso a la Educación Superior en [acceso.mineduc.cl](http://acceso.mineduc.cl)

Revisa requisitos y vías de Admisión Especial en [admisión.udla.cl/admisión-especial/](http://admisión.udla.cl/admisión-especial/). Cupos limitados.

 ACREDITACIÓN 5 AÑOS	 UNIVERSIDAD ADSCRITA A GRATUIDAD CARRERAS PRESENCIALES	 MÁS DE 90% DE ACADÉMICOS REGULARES CON POSTGRADO	 MÁS DE 50 CONVENIOS CON UNIVERSIDADES INTERNACIONALES
 MÁS DE 30 MIL ESTUDIANTES	 36 AÑOS DE TRAYECTORIA	 MÁS DE 79 MIL EGRESADOS	 BECAS HASTA 100% DEL ARANCEL


**SIAE** SISTEMA INTEGRADO DE APOYO AL ESTUDIANTE

Universidad de Las Américas te apoya durante toda tu vida universitaria. Primero, haciendo un diagnóstico de tus habilidades y conocimientos; luego, ofreciéndote talleres de inducción en áreas vinculadas con tu carrera, poniendo a tu disposición asignaturas de nivelación, tutorías académicas, talleres de técnicas de estudio, actividades extraprogramáticas, entre otros.

**Más información en [siae.udla.cl](http://siae.udla.cl)**

<b>SANTIAGO</b> CAMPUS PROVIDENCIA Av. Antonio Varas 929 ☎ Manuel Montt	CAMPUS SANTIAGO CENTRO Av. República 71 ☎ República	CAMPUS MAIPÚ Av. 5 de Abril 0620 ☎ Plaza de Maipú	CAMPUS MELIPILLA José Massoud Sarquis 482 (Ex 533)	CAMPUS LA FLORIDA Av. Walker Martínez 1360	<b>CONCEPCIÓN</b> CAMPUS CHACABUCO Av. Chacabuco 539	CAMPUS EL BOLDAL Av. Presidente Jorge Alessandri Rodríguez 1160	<b>VIÑA DEL MAR</b> CAMPUS LOS CASTAÑOS 7 Norte 1348
--	---	---	---	---	--	--	--

Horario de atención: lunes a viernes de 9:00 a 20:00 horas. Sábado de 9:00 a 14:00 horas.